



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2016.10.12.
COM(2016) 590 final

ANNEXES 1 to 11

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

**Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve
az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról**

{SWD(2016) 303 final/2}
{SWD(2016) 304 final}
{SWD(2016) 305 final}
{SWD(2016) 313 final}

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról

↓ 2002/20/EK (kiigazított szöveg)

I. MELLÉKLET

⊗ AZ ÁLTALÁNOS FELHATALMAZÁSOKHOZ, A RÁDIÓSPEKTRUM- HASZNÁLATI JOGOKHOZ ÉS A SZÁMHASZNÁLATI JOGOKHOZ FÜZHETŐ FELTÉTELEK ⊗

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 1. pontja (kiigazított
szöveg)
⇒ új szöveg

Az ebben a mellékletben található jegyzék kimerítően felsorolja az ⇒ elektronikus hírközlő hálózatokra és a személyközi számfüggetlen kommunikációs szolgáltatásoktól eltérő elektronikus hírközlési szolgáltatásokra ⇐ ~~általános felhatalmazásokhoz~~ (A. rész), ⇒ az elektronikus hírközlő hálózatokra (B. rész), a személyközi számfüggetlen kommunikációs szolgáltatásoktól eltérő elektronikus hírközlési szolgáltatásokra (C. rész) ⇐ a rádiófrekvencia-használati jogokhoz (D. rész) és a számhasználati jogokhoz (E. rész) a 6. cikk (1) bekezdése és a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontja értelmében a 2002/21/EK irányelv (keretirányelv) 5., 6., 7., 8. és 9. cikkében kijelölt határokon belül vonatkozó általános felhatalmazásokhoz fűzhető feltételeket.

↓ 2002/20/EK (kiigazított szöveg)

A. AZ ÁLTALÁNOS FELHATALMAZÁSHOZ FÜZHETŐ ⊗ ÁLTALÁNOS ⊗ FELTÉTELEK

~~1. Pénzügyi hozzájárulás az egyetemes szolgáltatás finanszírozásához a 2002/22/EK irányelvvel („egyetemes szolgáltatási irányelv”) összhangban.~~

~~21.~~ Igazgatási díjak ezen irányelv ~~12~~16. cikkének megfelelően.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. b) pontja

~~72.~~ Az elektronikus hírközlési ágazaton belül a személyes adatok és a magánélet védelme a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv)¹ összhangban.

¹ HL L 201., 2002.7.31., 37. o.

↓ 2002/20/EK
→₁ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. d) pontja

~~103.~~ Az ezen irányelv ~~3. cikke (3) bekezdésének~~ 12. cikkének megfelelő bejelentési eljárás keretében, és az ezen irányelv ~~121.~~ cikkében szereplő más célok érdekében szolgáltatandó adatok.

~~114.~~ Az illetékes nemzeti hatóságok általi törvényes megfigyelés lehetővé tétele a →₁ 2002/58/EK ← irányelvvel, valamint a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel² összhangban.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. e) pontja

~~11a5.~~ Használati feltételek a nyilvánosság közvetlen veszélyre történő figyelmeztetése, valamint a súlyos katasztrófák következményeinek enyhítése céljából a nyilvánosság felé történő hatósági kommunikációra vonatkozóan.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. f) pontja

~~126.~~ Használati feltételek súlyos katasztrófák vagy nemzeti vészhelyzetek esetén, a segélyhívó szolgálatok és a hatóságok közötti kommunikáció biztosítása érdekében.

↓ 2002/20/EK (kiigazított szöveg)

~~147.~~ Elektronikus hírközlő hálózatokat ☒ üzemeltető ☒ vagy elektronikus hírközlési szolgáltatásokat nyújtó vállalkozásokra alkalmazandó, az ezen irányelv ~~6. cikkének (2) bekezdésében~~ 13. cikkében előirtaktól eltérő, hozzáférés biztosítására vonatkozó kötelezettségek, ~~a 2002/19/EK irányelvvel („hozzáférési irányelv”) összhangban.~~

↓ 2002/20/EK

~~188. A 2002/21/EK irányelv („keretirányelv”) 1739. cikkében~~ említett szabványoknak, illetve előírásoknak való megfelelés biztosítását szolgáló intézkedések.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. h) pontja
(kiigazított szöveg)

~~199.~~ A nyilvánosság számára elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatásokat nyújtó nyilvános hírközlő hálózatokat üzemeltető szolgáltatókra vonatkozó átláthatósági előírások a végberendezéstől végberendezésig megvalósuló, a tartalom, a szolgáltatások és az alkalmazások korlátlan elérését és terjesztését is magában foglaló összekapcsolhatóság biztosítása érdekében a ~~2002/21/EK irányelv (keretirányelv) 83. cikkében~~ foglalt célokkal és elvekkel összhangban, ~~a szolgáltatások és alkalmazások használatát és/vagy elérését korlátozó~~

² HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

~~bármilyen feltétel – amennyiben a tagállamok a közösségi jogszabályoknak megfelelően ilyen feltételeket engedélyeztek – nyilvánosságra hozatala és – amennyiben szükséges és arányos – a nemzeti szabályozó hatóságok hozzáférése a nyilvánosságra hozott adatok pontosságának ellenőrzéséhez szükséges információkhoz.~~

↓ 2002/20/EK (kiigazított szöveg)

✳ B. AZ ELEKTRONIKUS HÍRKÖZLŐ HÁLÓZATOK MŰKÖDTETÉSÉRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FELHATALMAZÁSHOZ FÜZHETŐ KÜLÖNÖS FELTÉTELEK ✳

~~31. Szolgáltatások együttműködési képessége és hálózatok összekapcsolása a 2002/19/EK ezen irányelvvel („hozzáférési irányelv”) összhangban.~~

↓ 2002/20/EK

~~5. Környezetvédelmi és területrendezési követelmények, valamint az állami vagy magánterülethez való hozzáférésnek vagy azok használatának biztosításával összefüggő követelmények és feltételek, valamint a helymegosztáshoz és a közös eszközhasználatához kapcsolódó a 2002/22/EK irányelvvel („keretirányelv”) összhangban lévő feltételek, szükség szerint ideértve az infrastrukturális munkálatok megfelelő elvégzésének biztosításához szükséges pénzügyi vagy műszaki garanciákat.~~

~~62. Továbbítási kötelezettségek a 2002/22/EK ezen irányelvvel („egyetemes szolgáltatási irányelvvel”) összhangban.~~

↓ 2002/20/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~133. Az ⇒ közegészségnek az ⇐ elektronikus hírközlő hálózatok által okozott elektromágneses mezők tekintetében lakossági expozíciós határérték megállapítására vonatkozó ⇒ elleni védelmére irányuló ⇐ intézkedések az közösségi ✳ uniós ✳ jognak megfelelően ⇒, az 1999/519/EK tanácsi ajánlás legmesszemenőbb figyelembevételével ⇐.~~

~~154. A nyilvános hírközlő hálózatok egységének fenntartása a 2002/19/EK irányelvvel („hozzáférési irányelvvel”) és a 2002/22/EK ezen irányelvvel („egyetemes szolgáltatási irányelvvel”) összhangban, ideértve az elektronikus hírközlő hálózatok és/vagy elektronikus hírközlési szolgáltatások közötti elektromágneses interferencia megelőzésére vonatkozó feltételeket, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1989. május 3-i 89/336/EGK tanácsi irányelvnek³ megfelelően.~~

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont és a melléklet 2. g) pontja

~~165. Nyilvános hálózatok biztonsága a jogosulatlan hozzáféréssel szemben, a 2002/58/EK irányelvnek (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) megfelelően.~~

³ HL L 139., 1989.5.23., 19. o. A legutóbb a 93/68/EGK irányelvvel (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.) módosított irányelv.

↓ 2002/20/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~176.~~ A rádiófrekvencia ~~⇒~~ spektrum ~~⇐~~-használat feltételei az ~~1999/5/EK~~ 2014/53/EU irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban, amennyiben az ilyen használat – ezen irányelv ~~546.~~ cikkének (1) bekezdésével és ~~☒~~ 48. cikkével ~~☒~~ összhangban – nem kötött egyedi használati jog megadásához.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. h) pontja
(kiigazított szöveg)

~~197.~~ A nyilvánosság számára elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatásokat nyújtó nyilvános hírközlő hálózatokat üzemeltető szolgáltatókra vonatkozó átláthatósági előírások a végberendezéstől végberendezésig megvalósuló, a tartalom, a szolgáltatások és az alkalmazások korlátlan elérését és terjesztését is magában foglaló összekapcsolhatóság biztosítása érdekében a ~~2002/21/EK irányelv (keretirányelv)~~ 83. cikkében foglalt célokkal és elvekkel összhangban, ~~a szolgáltatások és alkalmazások használatát és/vagy elérését korlátozó bármilyen feltétel – amennyiben a tagállamok a közösségi jogszabályoknak megfelelően ilyen feltételeket engedélyeztek – nyilvánosságra hozatala és – amennyiben szükséges és arányos – a nemzeti szabályozó hatóságok hozzáférése a nyilvánosságra hozott adatok pontosságának ellenőrzéséhez szükséges információkhoz.~~

~~☒~~ C. A SZEMÉLYKÖZI SZÁMFÜGGETLEN KOMMUNIKÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOKTÓL ELTÉRŐ ELEKTRONIKUS HÍRKÖZLÉSI SZOLGÁLTATÁSOK NYÚJTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FELHATALMAZÁSHOZ FÜZHETŐ KÜLÖNÖS FELTÉTELEK ~~☒~~

↓ új szöveg

1. A szolgáltatások együttműködési képessége ezen irányelvvel összhangban.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. a) pontja

~~42.~~ A nemzeti számozási terv ~~és az európai távbeszélő-számozási tartomány~~ számaihoz, az ingyenesen hívható egyetemes nemzetközi távbeszélőszámokhoz és – ahol ez technikailag és gazdaságilag kivitelezhető – a más tagállamok számozási terveiben szereplő számokhoz való hozzáférés lehetősége végfelhasználók számára, valamint ~~a 2002/22/EK az ezen irányelvvel (egyetemes szolgáltatási irányelv)~~ összhangban meghatározott feltételek.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont
és a melléklet 2. c) pontja
(kiigazított szöveg)

~~83.~~ Az elektronikus hírközlési ágazaton belül a fogyasztóvédelemre vonatkozó szabályok ~~beleértve a 2002/22/EK irányelvvel (egyetemes szolgáltatási irányelv) összhangban meghatározott feltételeket, valamint a fogyasztókkal élő felhasználók általi hozzáférhetőségre vonatkozó, az említett irányelv 7. cikkével összhangban meghatározott feltételeket.~~

↓ 2002/20/EK

94. Az illegális tartalom továbbításával kapcsolatos korlátozások a belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁴ megfelelően, valamint a káros tartalom továbbításával kapcsolatos korlátozások ~~a tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedéseiben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK tanácsi irányelv⁵ a 2010/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 2a. cikke (13) bekezdésének megfelelően.~~

↓ 2002/20/EK (kiigazított szöveg)

BD. A RÁDIOFREKVENCIA ☒ SPEKTRUM ☒-HASZNÁLATI JOGOKHOZ FÜZHETŐ FELTÉTELEK

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont és a melléklet 3. a) pontja (kiigazított szöveg)

1. ~~Azon s~~ Szolgáltatás nyújtására vagy technológiatípus használatának biztosítására irányuló kötelezettség, ☒ az ezen irányelv 45. cikke által megszabott kereteken belül, ☒ ~~amelyre vonatkozóan a frekvenciahasználati jogot megadták,~~ ideértve szükség szerint a lefedettséggel és a ☒ szolgáltatás ☒minőséggel kapcsolatos követelményeket is.

↓ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont és a melléklet 3. b) pontja
⇒ új szöveg

2. Eredményes és hatékony ~~frekvencia~~ ⇒ spektrum ⇐ használat ~~a 2002/21/EK ezen irányelvvel (keretirányelv)~~ összhangban.

↓ 2002/20/EK
⇒ új szöveg

3. A káros zavarás elkerüléséhez és ⇒ a közegészségnek ⇐ az elektromágneses mezők tekintetében lakossági expozíciós határérték megállapításához ⇒ elleni védelméhez ⇐ szükséges műszaki és működési feltételek, ⇒, az 1999/519/EK tanácsi ajánlás legmesszemenőbb figyelembevételével, ⇐ amennyiben e feltételek eltérnek az általános felhatalmazásban foglaltaktól.

4. Maximális időtartam ezen irányelv 549. cikkével összhangban, a nemzeti frekvenciaterv változásaira is figyelemmel.

⁴ ~~HL L 178., 2000.7.17., 1. o.~~

⁵ ~~HL L 298., 1989.10.17., 23. o. Az Európai Parlament és a Tanács 97/36/EK irányelve (HL L 202., 1997.7.30., 60. o.) által módosított irányelv.~~

5. Jogátruházás ⇨ vagy a jog haszonbérbe adása ⇨ a jogosult kezdeményezése alapján, és az ilyen átruházásra vonatkozó feltételek ~~a 2002/21/EK~~ ezen irányelvvel (~~„keretirányelv”~~) összhangban.

6. Használati díjak ezen irányelv ~~1342.~~ cikkének megfelelően.

7. Bármilyen kötelezettségvállalás, amelyet a használati jogot megszerző vállalkozás ~~a versenyeztetési vagy összehasonlító kiválasztási eljárás során~~ ⇨ az engedély megszerzését, illetve adott esetben a használati jogok iránti kérelmek benyújtására vonatkozó felhívást megelőzően az engedélyezési vagy engedélymegújítási folyamat keretében ⇨ tett.

⇩ új szöveg

8. A rádióspektrumok összevonására vagy megosztására, illetve a meghatározott régiókban vagy országokban élő más felhasználók rádióspektrumokhoz való hozzáféréseinek regionális vagy nemzeti szinten történő lehetővé tételére irányuló kötelezettségek.

⇩ 2002/20/EK

89. A frekvenciahasználatra vonatkozó, megfelelő nemzetközi megállapodások alapján fennálló kötelezettségek.

⇩ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont és a melléklet 3. c) pontja

910. A kísérleti rádiófrekvencia-használatra vonatkozó különös kötelezettségek.

⇩ 2002/20/EK

EE. A SZÁMHASZNÁLATI JOGOKHOZ FÜZHETŐ FELTÉTELEK

⇩ 2009/140/EK 3. cikk, 11. pont és a melléklet 4. pontja

1. Annak a szolgáltatásnak a megjelölése, amely tekintetében a számot használják, ideértve az adott szolgáltatás nyújtásához kapcsolódó előírásokat, és – a kétségek elkerülése végett – az egy adott számtartományra alkalmazandó díjszabási elveket és maximális árakat is, ~~a 2002/21/EK~~ ezen irányelv (~~„keretirányelv”~~) ~~8. cikke (4) bekezdésének b)~~ 3. cikke (2) bekezdésének d) pontjában előírt fogyasztóvédelem biztosítása érdekében.

⇩ 2002/20/EK

⇨ új szöveg

2. Eredményes és hatékony számhasználat ~~a 2002/21/EK~~ ezen irányelvvel (~~„keretirányelv”~~) összhangban.

3. Számhordozhatósági követelmények ~~a 2002/22/EK~~ ezen irányelvvel (~~„egyetemes szolgáltatási irányelv”~~) összhangban.

4. Adatszolgáltatás kötelezettsége nyilvános ~~előfizetői~~ ⇨ végfelhasználói ⇨ jegyzékhez ~~a 2002/22/EK~~ ezen irányelv (~~„egyetemes szolgáltatási irányelv”~~) ~~5. és 25~~ 104. cikkének értelmében.

5. Maximális időtartam ezen irányelv ~~546.~~ cikkével összhangban, a nemzeti számozási terv változásaira is figyelemmel.
 6. Jogátruházás a jogosult kezdeményezése alapján, és az ilyen átruházásra vonatkozó feltételek ~~a 2002/21/EK ezen~~ irányelvvel (~~„keretirányelv”~~) összhangban.
 7. Használati díjak ezen irányelv ~~1342.~~ cikkének megfelelően.
 8. Bármilyen kötelezettségvállalás, amelyet a használati jogot megszerző vállalkozás a versenyeztetési vagy összehasonlító kiválasztási eljárás során tett.
 9. A számhasználatra vonatkozó, megfelelő nemzetközi megállapodások alapján fennálló kötelezettségek.
-

↓ új szöveg

10. A számok Unión belüli extraterritoriális használatával kapcsolatban a fogyasztóvédelmi szabályoknak és egyéb, az országhívószámhoz tartozó tagállamtól eltérő tagállamokban hatályos számhasználati szabályoknak való megfelelés biztosítására irányuló kötelezettségek.

II. MELLÉKLET

A NÉZŐK ÉS HALLGATÓK DIGITÁLIS TELEVÍZIO- ÉS RÁDIÓSZOLGÁLTATÁSOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSÉNEK FELTÉTELEI ~~A~~ ~~KÖZÖSSÉGBEN~~ ☒ AZ UNIÓBAN ☒

I. RÉSZ: A FELTÉTELES HOZZÁFÉRÉSŰ RENDSZEREKRE VONATKOZÓAN A 60. CIKK (1) BEKEZDÉSÉVEL ÖSSZHANGBAN ALKALMAZANDÓ FELTÉTELEK

~~A Közösségben~~ ☒ Az Unióban ☒ a nézők és hallgatók digitális televízió- és rádiószolgáltatásokhoz való feltételes hozzáféréssel kapcsolatban – az átviteli eszköztől függetlenül – a tagállamoknak a 60. cikkel összhangban biztosítaniuk kell a következő feltételek alkalmazását:

~~a) a Közösség piacán üzemeltetett feltételes hozzáférésű rendszereknek rendelkezniük kell a költséghatékony átviteli ellenőrzéshez szükséges műszaki kapacitással, amely lehetővé teszi, hogy a hálózatüzemeltetők helyi vagy regionális szinten teljeskörűen ellenőrizzék az ilyen feltételes hozzáférésű rendszereket igénybe vevő szolgáltatásokat;~~

ba) a feltételes hozzáférésű szolgáltatásoknak – az átviteli eszköztől függetlenül – minden olyan üzemeltetője, amely digitális televízió- és rádiószolgáltatásokhoz való hozzáférési szolgáltatást nyújt, és amelynek a hozzáférési szolgáltatásaitól függ, hogy a műsorterjesztők elérik-e a potenciális nézők vagy hallgatók bármely csoportját, köteles:

- valamennyi műsorterjesztő számára – ~~a közösségi~~ ☒ az uniós ☒ versenyjoggal összeegyeztethető tisztességes, ~~ésszerű~~ és ~~szükszerű~~ és megkülönböztetéstől mentes módon – olyan műszaki szolgáltatásokat kínálni, amelyek lehetővé teszik a szolgáltatás üzemeltetői által rendelkezésre bocsátott dekóderek segítségével erre jogosított nézők, illetve hallgatók számára a műsorterjesztők digitálisan átvitt szolgáltatásainak vételét, valamint megfelelni ~~a közösségi~~ ☒ az uniós ☒ versenyjognak,
- feltételes hozzáférésű szolgáltatások nyújtására irányuló tevékenysége tekintetében külön számviteli nyilvántartást vezetni;

eb) a fogyasztói berendezések gyártói részére történő engedélyezés során a feltételes hozzáférésű termékek és rendszerek szellemi tulajdonjogainak jogosultjai kötelesek biztosítani, hogy az engedélyezés tisztességes, ~~ésszerű~~ és ~~szükszerű~~ és megkülönböztetéstől mentes feltételekkel történjék. A jogosultak – a műszaki és kereskedelmi tényezőket figyelembe véve – az engedély megadását nem köthetik olyan feltételekhez, amelyek tiltanak, meggátolnak, vagy megnehezítenék a beépítését ugyanazon termékbe:

- a több más hozzáférési rendszerrel való kapcsolódást lehetővé tévő interfésznek, illetve
- valamely más hozzáférési rendszerre jellemző eszköznek, feltéve hogy az engedélyes megfelel azoknak a vonatkozó és ~~ésszerű~~ és ~~szükszerű~~ feltételeknek, amelyek az ő tekintetében biztosítják a feltételes hozzáférésű rendszerek üzemeltetői által végzett tranzakciók biztonságát.

II. RÉSZ: EGYÉB OLYAN ESZKÖZÖK, AMELYEKRE AZ 59. CIKK (1) BEKEZDÉSÉNEK B) ALBEKEZDÉSE SZERINTI FELTÉTELEK ALKALMAZHATÓK:

- a) alkalmazási program interfészekhez (API-k) való hozzáférés;
- b) elektronikus műsortájékoztatókhoz (EPG-k) való hozzáférés.

↓ 2009/140/EK 2. cikk, 12. pont,
a) alpont

II. MELLÉKLET

~~A RÉSZLEGES VAGY TELJES ÁTENGEDÉSRE EGYARÁNT VONATKOZÓ, A JELENTŐS PIACI ERŐVEL RENDELKEZŐ BEJELENTETT ÜZEMELTETŐK ÁLTAL KÖZZÉTETENDŐ REFERENCIAAJÁNLATBAN MINIMÁLISAN FELTÜNTETENDŐ TÉTELEK JEGYZÉKE~~

↓ 2002/19/EK

~~E melléklet alkalmazásában a következő fogalom meghatározásokat kell alkalmazni:~~

↓ 2009/140/EK 2. cikk, 12. pont,
b) alpont

~~a) „helyi alhurok”: olyan részleges helyi hurok, amely egy hálózati végpontot összekapcsol egy koncentrációs ponttal, vagy egy meghatározott közbülső hozzáférési ponttal egy elektronikus távközlési hálózatban;~~

↓ 2002/19/EK

~~b) „helyi hurok átengedése”: a helyi hurok teljes átengedése és részleges átengedése; nem vonja maga után a helyi hurok tulajdonának változását;~~

↓ 2009/140/EK 2. cikk, 12. pont,
c) alpont

~~e) „helyi hurok teljes átengedése”: valamely kedvezményezett számára a jelentős piaci erővel rendelkező bejelentett üzemeltető helyi hurokjához vagy helyi alhurokjához való hozzáférés biztosítása, amely lehetővé teszi a hálózati infrastruktúra teljes kapacitásának használatát;~~

↓ 2009/140/EK 2. cikk, 12. pont
d) alpont

~~d) „helyi hurok részleges átengedése”: valamely kedvezményezett számára a jelentős piaci erővel rendelkező üzemeltető helyi hurokjához vagy helyi alhurokjához való hozzáférés biztosítása, amely lehetővé teszi a hálózati infrastruktúra egy meghatározott részének, például a frekvencia egy részének vagy ezzel egyenértékű résznek a használatát;~~

↓ 2002/19/EK

~~A. A HELYI HUROK ÁTENGEDÉSÉNEK FELTÉTELEI~~

↓ 2009/140/EK 2. cikk, 12. pont
e) alpont

~~1. Azok a hálózati elemek, amelyekhez a hozzáférést kínálják, különösen a következők, a megfelelő kapesolt eszközökkel együtt:~~

~~a) (teljes és részleges) hozzáférés a helyi hurokhoz;~~

~~b) (teljes és részleges) hozzáférés a helyi alhurokhoz, beleértve, adott esetben, a backhaul hálózatok kiépítése szempontjából nem aktív hálózati elemekhez való hozzáférést;~~

~~c) adott esetben alapépítményekhez való hozzáférés, ami lehetővé teszi a hozzáférési hálózatok bővítését.~~

~~2. A fizikai hozzáférési helyek, köztük az utcai szekrények és kábelrendezők elhelyezkedésére, a helyi hurokknak és alhurokknak és backhauloknak a hozzáférési hálózat meghatározott részeiben rendelkezésre állására vonatkozó információk és adott esetben az alapépítmények elhelyezkedésére, illetve az azokon belüli rendelkezésre állásra vonatkozó információk.~~

~~3. A helyi hurokhoz, alhurokhoz és alapépítményhez való hozzáféréssel és annak használatával kapcsolatos műszaki feltételek, beleértve a sodrott fém érpár, és/vagy optikai szál és/vagy ami azzal egyenértékű, kábelelosztó és kapesolt eszközök, valamint adott esetben, az alapépítményekhez való hozzáférés műszaki feltételei.~~

↓ 2002/19/EK

~~4. A megrendelés és az ellátás módja, használati korlátozások.~~

~~B. HELYMEGOSZTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK~~

↓ 2009/140/EK 2. cikk, 12. pont
f) alpont

~~1. A jelentős piaci erővel rendelkező üzemeltető meglévő érintett telephelyeire vagy felszerelésének elhelyezkedésére, illetve azok tervezett aktualizálására vonatkozó információk⁶.~~

↓ 2002/19/EK

~~2. A helymegosztás lehetőségei az 1. pont szerint feltüntetett telephelyeken (beleértve a fizikai helymegosztást és adott esetben a távoli és a virtuális helymegosztást).~~

⁶ ~~A közbiztonsági aggályok felmerülésének elkerülése érdekében ezen információk rendelkezésre bocsátását korlátozni lehet úgy, hogy csak az érdekelt felek számára legyen hozzáférhető.~~

~~3. A berendezések jellemzői: a helymegosztás keretében elhelyezhető berendezésre vonatkozó esetleges korlátozások.~~

~~4. Biztonsági kérdések: a bejelentett üzemeltetők által helyszíneik biztonsága érdekében bevezetett intézkedések.~~

~~5. A versenytárs üzemeltetők személyzetére vonatkozó hozzáférési feltételek.~~

~~6. Biztonsági szabványok.~~

~~7. A fizikai tér felosztására vonatkozó szabályok abban az esetben, ha a helymegosztás céljából rendelkezésre álló tér korlátozott.~~

~~8. Mely feltételek mellett vizsgálhatják meg a kedvezményezettek azokat a helyszíneket, ahol a fizikai helymegosztás lehetséges, illetve azokat a telephelyeket, ahol a helymegosztást kapacitáshiány miatt elutasították.~~

~~C. INFORMÁCIÓS RENDSZEREK~~

~~A bejelentett üzemeltetők működést támogató rendszereihez, informatikai rendszereihez, illetve adatbázisaihoz való hozzáférés feltételei, előrendelés, ellátás, rendelés, karbantartás, javítási igények és számlázás céljából.~~

~~D. SZOLGÁLTATÁSI FELTÉTELEK~~

~~1. A szolgáltatások nyújtása és az eszközök rendelkezésre boesátása iránti igények teljesítésének határideje; szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodások, hibaelhárítás, a szokásos szolgáltatási szint helyreállítására vonatkozó eljárások és szolgáltatásminőségi paraméterek.~~

~~2. Általános szerződési feltételek, beleértve adott esetben a határidők elmulasztása miatti kompenzációt.~~

~~3. A fent felsorolt egyes szolgáltatások, funkciók és eszközök ára vagy az ezekre vonatkozó árképzési képletek.~~

III. MELLÉKLET

A NAGYKERESKEDELMI HÍVÁSVÉGZÓDTETÉSI DÍJAK MEGHATÁROZÁSÁNAK KRITÉRIUMAI

A 73. cikk (4) bekezdésében említett, a vezetékes és mobil piacokon alkalmazandó nagykereskedelmi hívásvégzódtetési díjak meghatározására szolgáló kritériumok és paraméterek:

- a) a nagykereskedelmi hanghívás-végzódtetési szolgáltatás esetében alkalmazandó többletköltség az a különbség, amely az összes azonosított hosszú távú költség terén jelentkezik azt a két esetet összevetve, hogy egy szolgáltató szolgáltatásainak teljes skáláját nyújtja, illetve ugyanezen szolgáltató nem nyújt harmadik személyeknek nagykereskedelmi hanghívás-végzódtetési szolgáltatást;
- b) csak azokat a forgalomtól függő költségeket kell a megfelelő hanghívás-végzódtetési többletköltséghez hozzárendelni, amelyek a nagykereskedelmi hanghívás-végzódtetési szolgáltatás nyújtásának hiányában elkerülhetők lennének;
- c) a hálózati többletkapacitással kapcsolatos költségeket csak annyiban kell beszámítani, amennyiben a kapacitásbővítésre a megnövelt nagykereskedelmi hanghívás-végzódtetési forgalom lebonyolításához van szükség;
- d) a rádióspektrumdíjak nem számíthatók be a mobil hívásvégzódtetési többletköltségekbe;
- e) csak azokat a nagykereskedelmi költségeket lehet figyelembe venni, amelyek közvetlenül a harmadik személyeknek nyújtott nagykereskedelmi hanghívásvégzódtetési szolgáltatáshoz kapcsolódnak;
- f) minden vezetékeshálózat-üzemeltetőnek ugyanazokon az egységáron kell hanghívás-végzódtetési szolgáltatásokat nyújtania, mint a hatékony üzemeltetőnek, méretüktől függetlenül;
- g) a mobilhálózat-üzemeltetők esetében a legkisebb hatékony méret a legalább 20 %-os piaci részesedésnek felel meg;
- h) az értékcsökkenéssel kapcsolatos megközelítésként a gazdasági amortizációt kell választani; valamint
- i) a hálózatok modellezéséhez előretekintő, IP-törzshálózaton alapuló technológiát kell választani, tekintettel a lehető leghosszabb érvényességi idő alatt valószínűleg felhasználásra kerülő különféle technológiákra. Vezetékes hálózatok esetében a hívások kizárólag csomagkapcsolt hívásoknak tekintendők.

IV. MELLÉKLET

A TÁRSBERUHÁZÁSI AJÁNLATOK ÉRTÉKELÉSI KRITÉRIUMAI

Amikor a nemzeti szabályozó hatóság a 74. cikk (1) bekezdésének d) pontja értelmében értékeli a társberuházási ajánlatot, a következő kritériumok érvényesülését kell ellenőriznie:

- a) A társberuházási ajánlatnak megkülönböztetésmentes módon nyitottnak kell lennie bármely vállalkozás előtt a társberuházási ajánlat alapján kiépített hálózat élettartama alatt. A jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltató bármely vállalkozás pénzügyi kapacitását illetően észszerű feltételeket szabhat az ajánlatban, így például: a potenciális társberuházóknak igazolniuk kell, hogy képesek a részletekben történő finanszírozásra, amelynek alapján a kiépítést be lehet ütemezni, vagy stratégiai terv elfogadását is előírányozhatják a középtávú kiépítési tervek ütemezésének alapjául.
- b) A társberuházási ajánlatnak átláthatónak kell lennie:
 - a jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltató honlapján elérhetőnek kell lennie könnyen azonosítható formában;
 - valamennyi olyan potenciális ajánlattevő számára, aki érdeklődését fejezte ki, indokolatlan késedelem nélkül rendelkezésre kell bocsátani a részletes feltételeket, ideértve a társberuházási megállapodás jogi formáját és adott esetben a társberuházási eszköz irányítására vonatkozó szabályok lényegi elemeit; valamint
 - a folyamatot, akárcsak a társberuházási projekt létrehozásának és megvalósításának ütemtervét előre le kell fektetni, írásban világosan el kell magyarázni minden potenciális társberuházónak, és minden jelentős részecélt megkülönböztetés nélkül valamennyi vállalkozással ismertetni kell.
- c) A társberuházási ajánlatnak olyan feltételeket kell magában foglalnia a társberuházók számára, amelyek hosszú távon a fenntartható versenynek kedveznek, különös tekintettel az alábbiakra:
 - Valamennyi vállalkozás számára tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételeket kell szabni a társberuházási megállapodásban való részvételük megkezdésének időpontjához mérten, ideértve a bizonyos jogok megszerzéséhez szükséges pénzügyi ellenértéket, az említett jogok révén a társberuházókat mind a kiépítési, mind a hasznosítási szakaszban megillető védelmet, amely például a társberuházás révén létrejött hálózat várható élettartama alatt elévülhetetlen használati jogok formáját ölti, valamint a társberuházási megállapodáshoz való csatlakozás, illetve a részvétel megszüntetésére vonatkozó feltételeket. A megkülönböztetésmentesség ebben az összefüggésben nem azt jelenti, hogy minden potenciális társberuházó számára pontosan ugyanazokat a – többek között pénzügyi – feltételeket kell megszabni, hanem annyit tesz, hogy a felkínált feltételek változatai ugyanazon tárgyilagos, átlátható, megkülönböztetéstől mentes és kiszámítható kritériumokkal indokolhatók, mint például a végfelhasználók rendelkezésére bocsátandó vonalak száma.
 - Az ajánlatnak némi mozgásteret kell biztosítania az egyes társberuházók kötelezettségvállalásának értékét és ütemezését illetően, például úgy, hogy előre megállapodnak arról, hogy egy adott területen összesen hány vonalat kívánnak a végfelhasználók rendelkezésére bocsátani, esetlegesen növekvő arányban; ezeket olyan egységekben kell meghatározni, hogy a társberuházók kötelezettségvállalásukat fokozatosan tudják növelni, a kisebb társberuházók

pedig lassanként fokozzák részvételüket, miközben biztosított a kezdeti kötelezettségvállalás megfelelő szintje. Az egyes társberuházók által nyújtandó pénzügyi ellenérték meghatározása során figyelembe kell venni azt is, hogy a projekt kezdetétől fogva aktív beruházók nagyobb kockázatokat vállalnak, és már hamarabb rendelkezésre bocsátják a tőkéjét.

- Egy időarányosan növekvő prémium indokoltnak tekintendő a későbbi projektszakaszokban tett kötelezettségvállalások és a társberuházásba csak a projekt megkezdése után csatlakozó új társberuházók tekintetében; ez tükrözné az egyre csökkenő kockázatokat, a korábbi szakaszokban pedig a tőkevisszatartás ellen hatna.
- A társberuházási megállapodásnak lehetővé kell tennie, hogy a társberuházók a megszerzett jogokat további társberuházóknak vagy olyan harmadik feleknek engedhessék át, akik hajlandóak csatlakozni az átvevő vállalkozást kötő társberuházási megállapodáshoz, amely szerint a vállalkozásnak az átadó fél által a társberuházási megállapodás értelmében vállalt minden kötelezettséget teljesítenie kell.
- A downstream, tehát többek között a végfelhasználók számára történő szolgáltatásnyújtás céljára a társberuházásból létrehozott infrastruktúrához való hozzáférést illetően a társberuházóknak kölcsönös, tisztességes és észszerű feltételeket kell szabniuk egymásnak, átlátható, a társberuházási ajánlatban és az annak alapján megkötött megállapodásban egyértelműen megfogalmazott feltételekkel, különösen abban az esetben, ha a társberuházók egyenként és külön-külön is felelősek a hálózat bizonyos részeinek kiépítéséért. Amennyiben társberuházási eszközt hoznak létre, annak közvetlenül vagy közvetve valamennyi társberuházó számára hozzáférést kell biztosítani a hálózathoz, egyenértékű inputok alapján tisztességes és észszerű feltételek szerint, ideértve az egyes társberuházók által vállalt kockázatok szintjét tükröző pénzügyi feltételeket is.

d) A társberuházási ajánlatnak biztosítania kell a beruházás fenntartható, a jövőben jelentkező szükségleteket kielégítő szintjét, aminek köszönhetően a nagyon nagy kapacitású hálózatok kiépítését nagymértékben elősegítő új hálózati elemek hozhatók létre.

V. MELLÉKLET

AZON SZOLGÁLTATÁSOK JEGYZÉKE, AMELYEKET A FUNKCIONÁLIS INTERNET-HOZZÁFÉRÉSI SZOLGÁLTATÁSNAK TÁMOGATNIA KELL A 79. CIKK (2) BEKEZDÉSÉNEK MEGFELELŐEN

- (1) e-mail;
- (2) különféle információk keresését és fellelését lehetővé tévő keresőprogramok;
- (3) képzési és oktatási célú alapvető online eszközök;
- (4) internetes újságok/hírportálok;
- (5) áruk vagy szolgáltatások vásárlása vagy megrendelése az interneten;
- (6) álláskeresés és az álláskeresést elősegítő eszközök;
- (7) szakmai célú hálózatépítés;
- (8) internetes bankolás;
- (9) elektronikus kormányzati szolgáltatások használata;
- (10) közösségi média és azonnali üzenetküldés;
- (11) hívások és videohívások (szokványos minőség).

↓ 2009/136/EK 1. cikk, 28. pont
és az I. melléklet (kiigazított
szöveg)
⇒ új szöveg

VI. MELLÉKLET

A ~~1083.~~ CIKKBEN (A KIADÁSOK ELLENŐRZÉSE), A ~~29107.~~ CIKKBEN (TOVÁBBI ESZKÖZÖK) ÉS A ~~3099.~~ CIKKBEN (A SZOLGÁLTATÓVÁLTÁS ~~MEGKÖNNYÍTÉSE~~ ☒) ÉS SZÁMHORDOZHATÓSÁG ☒) EMLÍTETT ESZKÖZÖK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK ISMERTETÉSE

A. RÉSZ: A ~~1083.~~ CIKKBEN EMLÍTETT ~~LEHETŐSÉGEK~~ ☒ LÉTESÍTMÉNYEK ☒ ÉS SZOLGÁLTATÁSOK

a) Részletes számlázás

A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok – a személyes adatok és a magánélet védelméről szóló megfelelő jogszabályi előírásokra is figyelemmel – meghatározhassák a vállalkozások által az előfizetőknek ⇒ végfelhasználóknak ⇐ ingyenesen biztosítandó részletes számlák részletességének alapszintjét annak érdekében, hogy a fogyasztók:

i. nyomon követhessék és ellenőrizhessék a helyhez kötött nyilvános hírközlő hálózat és/vagy a kapcsolódó, nyilvánosan elérhető távbeszélő ⇒ hangkommunikációs ⇐ szolgáltatások ⇒ vagy a 107. cikk esetében a személyközi számfüggő kommunikációs szolgáltatások igénybevételének díjait; valamint

ii. megfelelően figyelemmel kísérhessék fogyasztásukat és kiadásait, és így ~~ésszerű~~ ésszerű mértékű ellenőrzést gyakorolhassanak számláik felett.

~~Ésszerű~~ Ésszerű díjszabás mellett vagy díjmentesen – szükség szerint – további részletezési szinteket lehet az előfizetőknek ⇒ végfelhasználóknak ⇐ felajánlani.

A hívó előfizető ⇒ végfelhasználó ⇐ számára ingyenes hívásokat, beleértve a segélyvonalakra irányuló hívásokat, nem kell feltüntetni a hívó előfizető ⇒ végfelhasználó ⇐ részletes számláján.

b) Szelektív hívásletiltás kimenő hívásokra vagy emelt díjas SMS-ekre vagy MMS-ekre, vagy – ha műszakilag megoldható – más hasonló alkalmazásokra díjmentesen

Az a lehetőség ☒ az eszköz ☒, amely révén az előfizető ⇒ végfelhasználó ⇐ – a távbeszélő ⇒ hangkommunikációs vagy a 107. cikk esetében személyközi számfüggő kommunikációs ⇐ szolgáltatásokat nyújtó, kijelölt vállalkozáshoz intézett kérésre – díjmentesen letiltathatja a megadott fajtájú, illetve a meghatározott típusú számokra kezdeményezett kimenő hívásokat vagy emelt díjas SMS-eket vagy MMS-eket vagy más hasonló alkalmazásokat.

c) Előrefizetési rendszerek

A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok megkövetelhessek a kijelölt vállalkozásoktól azt, hogy a fogyasztók számára a nyilvános hírközlő hálózathoz való hozzáférést és a nyilvánosan elérhető távbeszélő ⇒ hangkommunikációs vagy a 107. cikk esetében személyközi számfüggő kommunikációs ⇐ szolgáltatások igénybevételét előrefizetési rendszerben tegyék lehetővé.

d) Bekapcsolási díjak részletekben történő fizetése

A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok megkövetelhesék a ~~kijelölt~~ vállalkozásoktól azt, hogy azok tegyék lehetővé a fogyasztók számára a nyilvános hírközlő hálózathoz való csatlakozásért részletekben történő fizetést.

e) Számlák meg nem fizetése

A tagállamok engedélyezik a vállalkozások által kiadott számlák meg nem fizetésével kapcsolatos intézkedéseket, amelyeknek arányos, megkülönböztetéstől mentes és közzétett intézkedéseknek kell lenniük. Ezeknek az intézkedéseknek biztosítaniuk kell, hogy az ~~előfizető~~ ⇒ végfelhasználó ⇐ előzetesen megfelelő figyelmeztetést kapjon a szolgáltatásnak a nemfizetésből következő bármilyen megszakításáról vagy a hálózatról történő lekapcsolásról. A csalás, a tartós késedelmes fizetés vagy nemfizetés eseteit kivéve, az említett intézkedéseknek a műszakilag kivitelezhető mértékben biztosítaniuk kell, hogy a szolgáltatás bármilyen megszakítása csak az érintett szolgáltatásra korlátozódjon. A hálózatról a számlák nemfizetése miatt történő lekapcsolásra csak az ~~előfizető~~ ⇒ végfelhasználó ⇐ megfelelő figyelmeztetését követően kerülhet sor. A tagállamok a teljes lekapcsolás előtt engedélyezhetnek korlátozott szolgáltatást bizonyos időtartamra, amely időtartam alatt csak az olyan hívások megengedettek, amelyek az ~~előfizető~~ ⇒ végfelhasználó ⇐ számára nem járnak díjfizetési kötelezettséggel (például a „112” hívása).

f) Díjjal kapcsolatos tanácsadás

Az ~~a lehetőség~~ ☒ az eszköz ☒, amely révén az ~~előfizető~~ ⇒ végfelhasználó ⇐ tájékoztatást kérhet a szolgáltatótól alternatív, kedvezményes díjakról, amennyiben ilyen díjak léteznek.

g) Költségellenőrzés

Az ~~a lehetőség~~ ☒ az eszköz ☒, amely révén a vállalkozások – a nemzeti szabályozó hatóságok által adott esetben e tekintetben előírt szabályok függvényében – egyéb eszközöket kínálnak az ~~előfizetők~~ ⇒ végfelhasználók ⇐ számára a ~~nyilvánosan hozzáférhető hírközlési~~ ⇒ hangkommunikációs vagy a 107. cikk esetében személyközi számfüggő kommunikációs ⇐ szolgáltatások költségeinek ellenőrzésére, beleértve a fogyasztók ingyenes figyelmeztetését is rendellenes fogyasztási szokások vagy túlzott fogyasztás észlelése esetén.

B. RÉSZ: A ~~29~~107. CIKKBEN EMLÍTETT ESZKÖZÖK

~~a) Hangfrekvenciás választás vagy DTMF (dual-tone multi-frequency, kéthangú többfrekvenciás üzemmód)~~

~~A nyilvános hírközlő hálózat és/vagy nyilvánosan elérhető távbeszélő szolgáltatások mind a tagállamon belül, mind a tagállamok között támogatják a hálózaton a végponttól végpontig alkalmazott jelzésátvitel esetében az ETSI ETR 207 európai specifikációban meghatározott DTMF jelzőhangok használatát.~~

~~b) Hívóvonál-azonosítás~~

A hívó fél hívószámát a hívás létrejötte előtt kijelzik a hívott félnek.

Ezt az ~~lehetőséget~~ ☒ eszközt ☒ a személyes adatok és a magánélet védelmére vonatkozó megfelelő jogszabályokkal, különösen a 2002/58/EK irányelvvel (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) összhangban kell biztosítani.

Az üzemeltetőknek a műszakilag kivitelezhető mértékben adatokat és jelzéseket kell szolgáltatniuk annak érdekében, hogy megkönnyítsék a hívóvonál-azonosítás és a hangfrekvenciás tárcsázás tagállami határokon keresztül történő felajánlását.

**C. RÉSZ: A 3499. CIKKBEN EMLÍTETT SZÁMHORDOZHATÓSÁGRA VONATKOZÓ
RENDELKEZÉSEK VÉGREHAJTÁSA**

Azt a követelményt, amelynek értelmében a nemzeti számozási tervben szereplő számokkal rendelkező valamennyi olyan előfizető $\Rightarrow$ végfelhasználó $\Leftarrow$, aki ezt kéri, hívószámát (hívószámait) a szolgáltatást nyújtó vállalkozástól függetlenül megtarthatja, a következők vonatkozásában kell alkalmazni:

- a) földrajzi számok esetén egy konkrét földrajzi helyen; valamint
- b) nem földrajzi számok esetén bármely földrajzi helyen.

Ezt a részt a helyhez kötött szolgáltatásokat nyújtó hálózatok és a mobilhálózatok közötti számhordozásra nem kell alkalmazni.

IV. MELLÉKLET

A 12. ESETRE 84. ÉS A 1385. CIKKEL ÖSSZAHANGBAN AZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÁSI KÖTELEZETTSÉGEK NETTÓ KÖLTSÉGÉNEK SZÜKSÉG SZERINT TÖRTÉNŐ KISZÁMÍTÁSA, ILLETVE KÖLTSÉG-MEGTÉRÜLÉSI VAGY KÖLTSÉG-MEGOSZTÁSI MECHANIZMUS KIALAKÍTÁSA

A. RÉSZ: A NETTÓ KÖLTSÉG KISZÁMÍTÁSA

Az egyetemes szolgáltatási kötelezettség olyan kötelezettség, amelyet valamely tagállam ír elő valamely vállalkozás számára, és amelynek értelmében e vállalkozásnak meghatározott földrajzi területen hálózatot kell rendelkezésre bocsátania, és a 79., 81. és 82. cikknek megfelelően egyetemes szolgáltatást kell nyújtania, beleértve szükség szerint az átlagolt árak alkalmazását az adott szolgáltatásnyújtás tekintetében az adott földrajzi területen, vagy egyedi díjszabási lehetőségek biztosítását az alacsony jövedelmű vagy különleges szociális helyzetű fogyasztók számára.

A nemzeti szabályozó hatóságok minden olyan eszközt mérlegelnek, amellyel a (kijelölt vagy nem kijelölt) vállalkozásoknak az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek költséghatékony teljesítéséhez megfelelő ösztönzést adhatnak. Az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek nettó költségét a kijelölt ☒ bármely ☒ vállalkozás számára az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek teljesítése mellett, és illetve az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek teljesítése nélkül felmerülő nettó költségek közötti különbözetként kell kiszámítani. Ezt attól függetlenül kell alkalmazni, hogy egy adott tagállamban a hálózat már teljesen kiépített-e vagy még mindig fejlesztés és bővítés alatt áll. Kellő figyelmet kell fordítani az olyan költségek helyes felmérésére, amelyeket bármelyik kijelölt vállalkozás elkerült volna, ha nem lett volna egyetemes szolgáltatási kötelezettsége. A nettó költségszámítás keretében fel kell mérni az egyetemes szolgáltatás üzemeltetőjénél jelentkező hasznót, beleértve a nem tárgyi hasznót is.

A számításnak a következők miatt felmerülő költségeken kell alapulnia:

- i. a vizsgált szolgáltatások olyan elemei, amelyeket csak veszteséggel vagy a szokásos kereskedelmi normáktól eltérő költségfeltételek mellett lehet nyújtani.

Ebbe a kategóriába tartozhatnak olyan szolgáltatási elemek, mint például a segélyhívó telefonszolgáltatásokhoz vagy bizonyos nyilvános telefonállomásokhoz való hozzáférés, bizonyos szolgáltatások nyújtása, vagy berendezések rendelkezésre bocsátása fogyasztókkal ☒ fogyatékkal ☒ élők számára, stb.;

- ii. konkrét végfelhasználók vagy végfelhasználói csoportok, akiket – figyelembe véve a szóban forgó hálózat rendelkezésre bocsátásának és szolgáltatás nyújtásának költségét, a keletkező bevételt, és szükség szerint az árak valamely tagállam által előírt földrajzi átlagolását – csak veszteségesen, vagy a szokásos kereskedelmi normáktól eltérő költségfeltételek mellett lehet kiszolgálni.

Ebbe a kategóriába tartoznak azok a végfelhasználók vagy végfelhasználói csoportok, akiket nem szolgálja ki olyan kereskedelmi üzemeltető, amelynek nincs egyetemes szolgáltatási kötelezettsége.

Az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek konkrét aspektusainak nettó költségét külön kell kiszámítani, és oly módon, hogy elkerüljék a közvetlen, illetve közvetett hasznok és a költségek kétszeri számítását. Az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek valamely vállalkozás számára felmerülő teljes nettó költségét az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek egyes összetevői nettó költségeinek összege adja, figyelembe véve az esetleges nem tárgyi hasznót. A nettó költség kiszámítását a nemzeti szabályozó hatóság ellenőrzi.

~~B. RÉSZ: AZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÁSI KÖTELEZETTSÉGEK NETTÓ KÖLTSÉGEINEK MEGTÉRÜLÉSE~~

~~Az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek nettó költségeinek megtérüléséhez vagy finanszírozásához arra van szükség, hogy az egyetemes szolgáltatási kötelezettségekkel terhelt kijelölt vállalkozások az általuk nem kereskedelmi feltételek szerint nyújtott szolgáltatásokért kompenzációban részesüljenek. Mivel az ilyen kompenzáció pénzáttalalást foglal magában, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az ilyen áttalalás tárgyilagos, átlátható, megkülönböztetéstől mentes és arányos módon történjen. Ez azt jelenti, hogy az ilyen áttalalás csak a lehető legkisebb torzulást okozhatja a versenyben és a felhasználói keresletben.~~

~~A 13. cikk (3) bekezdésével összhangban a pénzalapra épülő megosztási mechanizmus keretében biztosítani kell a hozzájárulások beszedésének átlátható és semleges módszerét, amellyel elkerülhető a vállalkozások kibocsátását (outputját) és bevitelét (inputját) egyaránt terhelő hozzájárulások kettős kivetésének veszélye.~~

~~A pénzalapot kezelő független szervezet felel a hozzájárulások olyan vállalkozásoktól történő beszedéséért, amelyeket az érintett tagállamban az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek nettó költségéhez történő hozzájárulás szempontjából hozzájárulásra kötelesként jelöltek meg, továbbá e szervezet felügyeli az esedékes összegek áttalalását és/vagy az alaphól teljesítendő kifizetésekre jogosult vállalkozások részére történő adminisztratív kifizetéseket.~~

HVIII. MELLÉKLET

A 2196. CIKKEL ÖSSZHANGBAN KÖZZÉTEENDŐ INFORMÁCIÓK (AZ INFORMÁCIÓK ÁTLÁTHATÓSÁGA ÉS KÖZZÉTÉTELE)

A nemzeti szabályozó hatóság felel az e mellékletben szereplő információknak a 2196. cikkkel összhangban történő közzétételéért. A nemzeti szabályozó hatóság feladata eldönteni, hogy mely információkat kell a nyilvános hírközlő hálózatokat működtető és/vagy nyilvánosan elérhető távbeszélő ⇒ személyközi számfüggetlen kommunikációs szolgáltatásoktól eltérő, nyilvános elektronikus hírközlési ⇐ szolgáltatásokat nyújtó vállalkozásoknak közzétenniük, és mely információkat kell magának a nemzeti szabályozó hatóságnak közzétennie annak érdekében, hogy a fogyasztók kellően tájékozottan tudjanak választani. ⇒ Amennyiben a nemzeti szabályozó hatóságok célszerűnek ítélik, ön- vagy társszabályozó intézkedések alkalmazását szorgalmazhatják, mielőtt kötelezettségeket rendelnének el. ⇐

1=A vállalkozás(ok) neve és címe ⇔ elérhetősége ⇔

~~A nyilvános hírközlő hálózatokat működtető és/vagy nyilvánosan elérhető távbeszélő szolgáltatásokat nyújtó vállalkozások neve és székhelyük címe.~~

2. A kínált szolgáltatások ismertetése

2.1. A kínált szolgáltatások köre ⇒ és minden nyújtott szolgáltatás fő jellemzői, ideértve a minimális minőségi szinteket és a szolgáltató által biztosított végberendezések használatára vonatkozóan megszabott bármely korlátozás ⇐

2.2. ~~Rendes Díjak~~ a A nyújtott szolgáltatásoknak díja ⇒ , ideértve a meghatározott díjsomagokkal járó kommunikáció mennyiségére, valamint az egyedi díjszabási feltételek tárgyát képező további kommunikációs egységek, számok vagy szolgáltatások díjaira vonatkozó adatokat, ⇐ és annak megjelölésével, hogy az egyes díjszabási elemek mit foglalnak magukban (pl. a hozzáférési ⇒ és karbantartási ⇐ díjakat, a használati díjak különböző típusait, karbantartási díjak), beleértve az alkalmazott szokásos árendedményekről, valamint a különleges és célzott díjszabási rendszerekről szóló részletes tájékoztatást, továbbá minden további díjat és a végberendezéssel kapcsolatos költségeket.

~~2.3. Kártérítési/visszatérítési politika, beleértve a kínált kártérítési/visszatérítési konstrukciók konkrét részleteit.~~

2.4. A kínált ⇒ vevőszolgálati és ⇐ karbantartási szolgáltatások feltételei ⇒ és elérhetőségük ⇐.

2.5. Általános szerződési feltételek, beleértve a szerződés esetleges minimális időtartamát, a szerződés ⇒ idő előtti ⇐ megszüntetésékor ⇒ esedékes díjakat, az ajánlatcsomagok és egyes elemeik megszüntetésével kapcsolatos jogokat ⇐ és a számok és az esetleges egyéb azonosítók hordozhatóságával kapcsolatos eljárásokat és közvetlen díjakat.

↓ új szöveg

2.5. Ha a vállalkozás személyközi számfüggetlen kommunikációs szolgáltatásokat nyújt, a segélyhívó szolgálatokhoz és a hívó helyére vonatkozó információkhoz való hozzáférés.

2.6. A fogyatékkal élő felhasználók számára tervezett termékek és szolgáltatások részletei.

3. A jogviták rendezését szolgáló mechanizmusok, beleértve a vállalkozás által kialakított mechanizmusokat.

~~4. Az egyetemes szolgáltatások tekintetében fennálló jogokra vonatkozó tájékoztatás, adott esetben beleértve az I. mellékletben említett lehetőségeket és szolgáltatásokat.~~

III. MELLÉKLET

A SZOLGÁLTATÁS MINŐSÉGÉNEK PARAMÉTEREI

A szolgáltatás minőségének ~~11. és 2297.~~ cikkben említett paraméterei, meghatározásai és mérési módszerei

A nyilvános hírközlő hálózathoz való hozzáférést biztosító vállalkozások esetében

PARAMÉTER (1. megjegyzés)	MEGHATÁROZÁS	MÉRÉSI MÓDSZER
Első csatlakozás létesítési ideje	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Meghibásodási arány hozzáférési vonalanként	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Hibajavítási idő	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057

A nyilvánosan elérhető távbeszélő szolgáltatást nyújtó vállalkozás $\Rightarrow$ személyközi számfüggő kommunikációs szolgáltatások $\Leftarrow$ esetében

$\boxtimes$ PARAMÉTER (2. megjegyzés) $\boxtimes$	$\boxtimes$ MEGHATÁROZÁS $\boxtimes$	$\boxtimes$ MÉRÉSI MÓDSZER $\boxtimes$
Hívásfelépítési idő (2. megjegyzés)	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Tudakozószolgálat válaszideje	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Működőképes érmés és kártyás nyilvános távbeszélő állomások aránya	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Számlahelyességi panaszok	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
$\Rightarrow$ A hanghívás minősége $\Leftarrow$	$\Rightarrow$ ETSI EG 202 057 $\Leftarrow$	$\Rightarrow$ ETSI EG 202 057 $\Leftarrow$
$\Rightarrow$ A megszakadt hívások aránya $\Leftarrow$	$\Rightarrow$ ETSI EG 202 057 $\Leftarrow$	$\Rightarrow$ ETSI EG 202 057 $\Leftarrow$
Sikertelen hívások aránya (2. megjegyzés)	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
$\Rightarrow$ Meghibásodási valószínűség $\Leftarrow$		
$\Rightarrow$ Hívásjelzési késedelmek $\Leftarrow$		

↓ új szöveg

Internet-hozzáférési szolgáltatások esetében

PARAMÉTER	MEGHATÁROZÁS	MÉRÉSI MÓDSZER
Késleltetés		
Késleltetésingadozás		
Csomagvesztés		

↓ 2002/22/EK

1. megjegyzés

A paramétereknek lehetővé kell tenniük a teljesítmény regionális szintű (azaz az Eurostat által létrehozott statisztikai célú területi egységek nomenklatúrája [NUTS] legalább 2. szintű) elemzését.

2. megjegyzés

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem követelik meg e két paraméter teljesítésére vonatkozóan az információ frissítését, ha bizonyítható, hogy e két területen kielégítő a teljesítmény.

↓ 2002/22/EK

V. MELLÉKLET

A 15. CIKKEL ÖSSZHANGBAN AZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÁS KÖRÉNEK FELÜLVIZSGÁLATÁRA IRÁNYULÓ ELJÁRÁS

~~Annak vizsgálata során, hogy el kell-e végezni az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek körének felülvizsgálatát, a Bizottság a következő elemeket veszi figyelembe:~~

~~társadalmi és piaci változások a fogyasztók által igénybe vett szolgáltatások tekintetében,~~

~~társadalmi és piaci változások a fogyasztóknak nyújtott szolgáltatások rendelkezésre állása és választéka tekintetében,~~

~~technológiai fejlődés a tekintetben, hogy a szolgáltatásokat milyen módon nyújtják a fogyasztóknak.~~

~~Annak vizsgálata során, hogy az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek köre változzon-e, vagy újonnan megállapításra kerüljön-e, a Bizottság a következő elemeket veszi figyelembe:~~

~~a fogyasztók többségének rendelkezésére állnak-e meghatározott szolgáltatások, és azokat igénybe veszik-e, továbbá a rendelkezésre állás hiánya, vagy a fogyasztók kisebbségének az igénybevételtől való tartózkodása társadalmi kirekesztést eredményez-e, valamint~~

~~meghatározott szolgáltatások rendelkezésre állása és igénybevétele az összes fogyasztó számára olyan általános nettó előny jelent-e, amely indokolja az állami beavatkozást abban az esetben, ha az adott szolgáltatásokat szokásos kereskedelmi feltételek mellett nem nyújtják a nyilvánosságnak?~~

VI X. MELLÉKLET

A DIGITÁLIS FOGYASZTÓI BERENDEZÉSEK ~~24105.~~ CIKKBEN EMLÍTETT EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉPESSÉGE

1. KÖZÖS KÓDOLÁSI (BITKEVERÉSI) ALGORITMUS ÉS A SZABADON ELÉRHETŐ VÉTEL

A hagyományos digitális televíziójelek (azaz földi, kábeles vagy műholdas közvetítésen keresztüli műsorterjesztés, amely elsősorban helyhez kötött vételre irányul, mint például a DVB-T, DVB-C vagy DVB-S) vételére szánt valamennyi, ~~a Közösségben~~ ☒ az Unióban ☒ értékesített, bérbe adott vagy más módon rendelkezésre bocsátott, digitális televíziójelek dekódolására képes fogyasztói berendezésnek képesnek kell lennie:

- az ilyen jelek dekódolására (bitkeverés visszafejtésére) egy elismert európai szabványügyi szervezet – jelenleg az ETSI – által kezelt közös európai kódolási algoritmus szerint,
- a kódolatlan formában továbbított jelek megjelenítésére, feltéve, hogy amennyiben a berendezést bérlik, a bérlő a vonatkozó bérleti szerződésnek megfelelően jár el.

2. ~~ANALÓG ÉS~~ DIGITÁLIS TELEVÍZIÓKÉSZÜLÉKEK EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉPESSÉGE

~~Minden, 42 cm-t meghaladó látható átlóméretű beépített képernyővel rendelkező analóg televíziókészüléket, amelyet a Közösségben értékesítés vagy bérbeadás céljából forgalomba hoznak, el kell látni legalább egy, elismert európai szabványügyi szervezet által szabványosított nyílt interfész-aljzattal – mint pl. a CENELEC EN 50 049-1:1997 szabványban meghatározott aljzat –, amely lehetővé teszi a perifériák, különösen a kiegészítő dekóderek és digitális vevők egyszerű csatlakoztatását.~~

Minden, 30 cm-t meghaladó látható átlóméretű beépített képernyővel rendelkező analóg televíziókészüléket, amelyet ~~a Közösségben~~ ☒ az Unióban ☒ értékesítés vagy bérbeadás céljából forgalomba hoznak, el kell látni legalább egy (elismert európai szabványügyi szervezet által szabványosított vagy ilyen szervezet által elfogadott szabványnak vagy valamely iparági specifikációnak megfelelő) nyílt interfész-aljzattal, ~~pl. DVB általános interfész-csatlakozóval,~~ amely lehetővé teszi a perifériák egyszerű csatlakoztatását, és továbbítani tudja a digitális televíziójel valamennyi ☒ meghatározó ☒ elemét, beleértve az interaktív és a feltételes hozzáférésű szolgáltatásokkal kapcsolatos adatokat.



XI. MELLÉKLET

A. RÉSZ

Hatályon kívül helyezett irányelvek
és [egymást követő módosításaik/módosításuk jegyzéke]
(116. cikk)

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/21/EK irányelve

(HL L 108., 2002.4.24., 33. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/140/EK irányelve
(HL L 337., 2009.12.18, 37. o.)

1. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács 544/2009/EK rendelete
(HL L 167., 2009.6.29, 12. o.)

2. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács 717/2007/EK rendelete
(HL L 171., 2007.6.29, 32. o.)

10. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/20/EK irányelve

(HL L 108., 2002.4.24., 21. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/140/EK irányelve
(HL L 337., 2009.12.18, 37. o.)

3. cikk és a
melléklet

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/19/EK irányelve

(HL L 108., 2002.4.24., 7. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/140/EK irányelve
(HL L 337., 2009.12.18, 37. o.)

2. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/22/EK irányelve

(HL L 108., 2002.4.24., 51. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/136/EK irányelve
(HL L 337., 2009.12.18, 11. o.)

1. cikk és
az
1. melléklet

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2120 rendelete
(HL L 310., 2015.11.26, 1. o.)

8. cikk

B. rész

A nemzeti jogba való átültetésre vonatkozó határidő [és az alkalmazásra vonatkozó
időpont(ok)]

(116. cikk)

Irányelv	A nemzeti jogba való átültetés határideje	Az alkalmazás időpontja
2002/19/EK	2003. július 24.	2003. július 25.
2002/20/EK	2003. július 24.	2003. július 25.
2002/21/EK	2003. július 24.	2003. július 25.
2002/22/EK	2003. július 24.	2003. július 25.

XII. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
1. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés				1. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
1. cikk, (3a) bekezdés				1. cikk, (4) bekezdés
1. cikk, (4) és (5) bekezdés				1. cikk, (5) és (6) bekezdés
2. cikk, a) pont				2. cikk, 1. pont
-	-	-	-	2. cikk, 2. pont
2. cikk, b) pont				2. cikk, 3. pont
2. cikk, c) pont				2. cikk, 4. pont
-	-	-	-	2. cikk, 5. pont
-	-	-	-	2. cikk, 6. pont 2. cikk, 7. pont
2. cikk, d) pont				2. cikk, 8. pont
2. cikk, da) pont				2. cikk, 9. pont
2. cikk, e) pont				2. cikk, 10. pont
2. cikk, ea) pont				2. cikk, 11. pont
2. cikk, f) pont				2. cikk, 12. pont
2. cikk, g) pont				-
2. cikk, h) pont				2. cikk, 13. pont

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
2. cikk, i) pont				2. cikk, 14. pont
2. cikk, j) pont				-
2. cikk, k) pont				-
2. cikk, l) pont				-
2. cikk, m) pont				2. cikk, 15. pont
2. cikk, n) pont				2. cikk, 16. pont
2. cikk, o) pont				2. cikk, 17. pont
2. cikk, p) pont				2. cikk, 18. pont
2. cikk, q) pont				2. cikk, 19. pont
2. cikk, r) pont				2. cikk, 20. pont
2. cikk, s) pont				2. cikk, 21. pont
-	-	-	-	2. cikk, 22. pont
3. cikk, (1) bekezdés				5. cikk, (1) bekezdés
-	-	-	-	5. cikk, (2) bekezdés
3. cikk, (2) bekezdés				6. cikk, (1) bekezdés
3. cikk, (3) bekezdés				6. cikk, (2) bekezdés
3. cikk, (3a) bekezdés, első albekezdés				8. cikk, (1) bekezdés

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
-	-	-	-	8. cikk, (2) bekezdés
-	-	-	-	7. cikk, (1) bekezdés
3. cikk, (3a) bekezdés, második albekezdés				7. cikk, (2) és (3) bekezdés
3. cikk, (3a) bekezdés, harmadik albekezdés				9. cikk, (1) és (3) bekezdés
-	-	-	-	9. cikk, (2) bekezdés
3. cikk, (3b) bekezdés				10. cikk, (1) bekezdés
3. cikk, (3c) bekezdés				10. cikk, (2) bekezdés
3. cikk, (4) bekezdés				5. cikk, (3) bekezdés
3. cikk, (5) bekezdés				11. cikk
3. cikk, (6) bekezdés				5. cikk, (4) bekezdés
4. cikk				31. cikk
5. cikk				20. cikk
-	-	-	-	22. cikk
6. cikk				23. cikk
7. cikk				32. cikk
7a. cikk				33. cikk
-	-	-	-	33. cikk, (5) bekezdés, c) pont

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
8. cikk, (1) és (2) bekezdés				3. cikk, (1) és (2) bekezdés
8. cikk, (5) bekezdés				3. cikk, (3) bekezdés
8a. cikk, (1) és (2) bekezdés				4. cikk, (1) és (2) bekezdés
-	-	-	-	4. cikk, (3) bekezdés
8a. cikk, (3) bekezdés				4. cikk, (4) bekezdés
-	-	-	-	29. cikk
9. cikk, (1) és (2) bekezdés				45. cikk, (1) és (2) bekezdés
-	-	-	-	45. cikk, (3) bekezdés
9. cikk, (3) bekezdés				45. cikk, (4) bekezdés
9. cikk, (4) és (5) bekezdés				45. cikk, (5) és (6) bekezdés
9. cikk, (6) és (7) bekezdés				-
9 a. cikk				-
9b. cikk, (1) és (2) bekezdés				51. cikk, (1) és (2) bekezdés
9b. cikk, (3) bekezdés				51. cikk, (4) bekezdés
-	-	-	-	51. cikk, (3) bekezdés
10. cikk, (1) bekezdés				89. cikk, (1) bekezdés
10. cikk, (2) bekezdés				89. cikk, (3) bekezdés

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
-	-	-	-	89. cikk, (2) bekezdés
-	-	-	-	89. cikk, (4) bekezdés
-	-	-	-	89. cikk, (5) bekezdés
-	-	-	-	89. cikk, (6) bekezdés
10. cikk, (3) bekezdés				89. cikk, (7) bekezdés
10. cikk, (4) bekezdés				89. cikk, (8) bekezdés
10. cikk, (5) bekezdés				-
11. cikk				43. cikk
12. cikk, (1) bekezdés				44. cikk, (1) bekezdés
12. cikk, (2) bekezdés				-
12. cikk, (3) bekezdés				59. cikk, (2) bekezdés
12. cikk, (4) bekezdés				-
12. cikk, (5) bekezdés				44. cikk, (2) bekezdés
13. cikk				17. cikk
13a. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés				40. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
13a. cikk, (4) bekezdés				-
-				40. cikk, (5) bekezdés

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
-	-	-	-	40. cikk, (4) bekezdés
13b. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés				41. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
-	-	-	-	41. cikk, (4) bekezdés
13b. cikk, (4) bekezdés				41. cikk, (7) bekezdés
-	-	-	-	41. cikk, (5) bekezdés
-	-	-	-	41. cikk, (6) bekezdés
14. cikk				61. cikk
15. cikk. (1), (2) és (3) bekezdés				62. cikk. (1), (2) és (3) bekezdés
15. cikk, (4) bekezdés				-
-	-	-	-	
-	-	-	-	64. cikk
16. cikk				65. cikk
17. cikk				39. cikk
18. cikk				-
19. cikk				38. cikk
20. cikk				26. cikk
21. cikk, (1) bekezdés				27. cikk, (1) bekezdés

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
21. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés				27. cikk, (2) bekezdés
21. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés				27. cikk, (3) bekezdés
21. cikk, (2) bekezdés, negyedik és ötödik albekezdés				27. cikk, (4) bekezdés
-				27. cikk, (5) bekezdés
21. cikk, (3) bekezdés				-
21. cikk, 4. pont				27. cikk, 6. pont
21a. cikk				29. cikk
22. cikk, (1) bekezdés				110. cikk, (1) bekezdés
22. cikk, (2) bekezdés				110. cikk, (3) bekezdés
22. cikk, (3) bekezdés				110. cikk, (4) bekezdés
-	-	-	-	11. cikk, (2) bekezdés
-	-	-	-	110. cikk, (5) bekezdés
-	-	-	-	109. cikk
23. cikk				111. cikk

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
24. cikk				112. cikk, (1) és (2) bekezdés
25. cikk				114. cikk, (1) bekezdés
26. cikk				116. cikk
28. cikk				115. cikk
29. cikk				117. cikk
30. cikk				118. cikk
II. melléklet				-
	1. cikk			1. cikk, (1) bekezdés
	2. cikk, 1. pont			-
	2. cikk, 2. pont			2. cikk, 22. pont
-	-	-	-	2. cikk, 23. pont
-	-	-	-	2. cikk, 24. pont
-	-	-	-	2. cikk, 25. pont
-	-	-	-	2. cikk, 26. pont
	3. cikk, (1) bekezdés			12. cikk, (1) bekezdés
	3. cikk, (2) bekezdés, első mondat			12. cikk, (2) bekezdés
	3. cikk, (2) bekezdés, második, harmadik és negyedik mondat			12. cikk, (3) bekezdés
	3. cikk, (3) bekezdés			12. cikk, (4) bekezdés
-	-	-	-	

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
	4. cikk			15. cikk
	5. cikk, (1) bekezdés			46. cikk, (1) bekezdés
-	-	-	-	46. cikk, (2) és (3) bekezdés
	5. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés			48. cikk, (1) bekezdés
	5. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés első mondata			48. cikk, (2) bekezdés
	5. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés			48. cikk, (5) bekezdés
	5. cikk, (2) bekezdése, második albekezdés, második mondat			48. cikk, (3) bekezdés
-	-	-	-	48. cikk, (4) bekezdés
	5. cikk, (3) bekezdés			48. cikk, (6) bekezdés
	5. cikk, (4) és (5) bekezdés			87. cikk, (4) és (5) bekezdés
	5. cikk, (6) bekezdés			52. cikk
-	-	-	-	87. cikk
	6. cikk, (1), (2), (3) és (4) bekezdés			13. cikk
-	-	-	-	47. cikk

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
	7. cikk			-
	-			54. cikk
	8. cikk			36. cikk
	9. cikk			14. cikk
	10. cikk			30. cikk
-	-	-	-	
	11. cikk			21. cikk
	12. cikk			16. cikk
	13. cikk			42. cikk
-	-	-	-	88. cikk
	14. cikk, (1) bekezdés			18. cikk
	14. cikk, (2) bekezdés			19. cikk
	15. cikk			112. cikk, (3) és (4) bekezdés
	16. cikk			-
	17. cikk			-
	18. cikk			-
	19. cikk			-
	20. cikk			-
	Melléklet			I. melléklet
		1. cikk, (1) és (2) bekezdés		1. cikk, (2) és (3) bekezdés
		2. cikk, a) pont		2. cikk, 28. pont
		2. cikk, b) pont		2. cikk, 29. pont
		2. cikk, c) pont		2. cikk, 30. pont
		2. cikk, d) pont		-

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
		2. cikk, e) pont		2. cikk, 31. pont
		3. cikk		57. cikk
		4. cikk		58. cikk
		5. cikk		59. cikk
		6. cikk		60. cikk
				-
		8. cikk		66. cikk
		9. cikk		67. cikk
		10. cikk		68. cikk
		11. cikk		69. cikk
-	-	-	-	70. cikk
		12. cikk		71. cikk
		13. cikk		72. cikk
-	-	-	-	73. cikk
-	-	-	-	74. cikk
		13a. cikk		75. cikk
		13b. cikk		76. cikk
-	-	-	-	77. cikk
-	-	-	-	78. cikk
		14. cikk		-
		15. cikk		112. cikk, (5) bekezdés
		16. cikk, (1) bekezdés		-
		16. cikk, (2) bekezdés		113(4)
		17. cikk		-

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
		18. cikk		-
		19. cikk		-
		20. cikk		-
		I. melléklet		II. melléklet
		II. melléklet		-
-	-	-	-	III. melléklet
			1. cikk	1. cikk, (4) és (5) bekezdés
			2. cikk, a) pont	-
			2. cikk, c) pont	2. cikk, 32. pont
			2. cikk, d) pont	2. cikk, 33. pont
			2. cikk, f) pont	2. cikk, 34. pont
-	-	-	-	2. cikk, 35. pont
-	-	-	-	2. cikk, 36. pont
-	-	-	-	2. cikk, 37. pont
-	-	-	-	2. cikk, 38. pont
-	-	-	-	79. cikk
-	-	-	-	80. cikk
			3. cikk	81. cikk, (1) és (2) bekezdés
			4. cikk	-
			5. cikk	-
			6. cikk	-
			7. cikk	-
			8. cikk, (1) bekezdés	81. cikk, (3) bekezdés
			8. cikk, (2) bekezdés	81. cikk, (4) bekezdés

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
			8. cikk, (3) bekezdés	81. cikk, (5) bekezdés
			9. cikk	-
-	-	-	-	82. cikk
			10. cikk	83. cikk
			11. cikk	-
			12. cikk	84. cikk
			13. cikk	85. cikk
			14. cikk	86. cikk
			15. cikk	114. cikk, (2) és (3) bekezdés
			17. cikk	-
-	-	-	-	92. cikk
-	-	-	-	94. cikk
			20. cikk, (1) bekezdés	95. cikk
			20. cikk, (2) bekezdés	98. cikk, (3) bekezdés

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
			21. cikk	96. cikk
			22. cikk	97. cikk
			23. cikk	101. cikk
			23a. cikk	103. cikk
			24. cikk	105. cikk
			25. cikk	104. cikk
			26. cikk	102. cikk
			27. cikk	-
			27a. cikk	90. cikk
			28. cikk	91. cikk
			29. cikk	107. cikk
			30. cikk, (1) bekezdés	99. cikk, (2) bekezdés
			30. cikk, (2) bekezdés	99. cikk, (3) bekezdés
			30. cikk, (3) bekezdés	99. cikk, (4) bekezdés
			30. cikk, (4) bekezdés	99. cikk, (5) bekezdés
			30. cikk, (5) bekezdés	98. cikk, (1) bekezdés
			31. cikk	106. cikk
			32. cikk	-
			33. cikk	24. cikk
			34. cikk	25. cikk
			35. cikk	108. cikk
			36. cikk	113. cikk
			37. cikk	-

2002/21/EK irányelv	2002/20/EK irányelv	2002/19/EK irányelv	2002/22/EK irányelv	Ezen irányelv
			38. cikk	-
			39. cikk	-
			40. cikk	-
			I. melléklet	V. melléklet
			II. melléklet	VII. melléklet
			III. melléklet	VIII. melléklet
			IV. melléklet	VI. melléklet
			V. melléklet	-
			VI. melléklet	IX
				IV. melléklet
